

## AUSLEIHBERECHTIGUNG FÜR JUGENDLICHE (16 BIS 18 JAHRE)

### *BORROWING PRIVILEGES FOR ADOLESCENTS (16 TO 18 YEARS OLD)*

Für die Ausleihe von Bibliotheksmaterialien aus der Bibliothek des JFKI benötigen Sie eine Benutzerkarte.

*A library card is required to borrow library materials from the library of the JFKI. Cards are issued at the circulation desk.*

Dazu bringen Sie bitte folgende Unterlagen mit:

*The following documents are required when applying for a card:*

- Entweder Personalausweis oder Reisepass mit polizeilicher Anmeldung in Berlin  
*Either an identity card or a passport with a police registration in Berlin*
- Einverständniserklärung des/der Erziehungsberechtigten  
*Declaration of consent of the parent or guardian*
- Personalausweis des/der Erziehungsberechtigten zur Unterschriftenprüfung  
*Identity card or passport of the parent or guardian for proving the signature*

---

## EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

### *DECLARATION OF CONSENT*

Hiermit erkläre ich mich einverstanden, dass Herr/Frau \_\_\_\_\_ aus der Bibliothek des JFKI der Freien Universität Berlin Bibliotheksmaterialien ausleiht. Ich (wir) verpflichte(n) mich (uns) zur Haftung im Schadensfall und zur Begleichung der ggf. anfallenden Gebühren bzw. Schadensersatzforderungen.

*I hereby give my consent that Mr./Ms. \_\_\_\_\_ may borrow materials from the library of the JFKI. I (we) assume liability in the event of damage and agree to be responsible for any fees or replacement costs.*

---

Datum *Date*

Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten *Signature of parent or guardian*